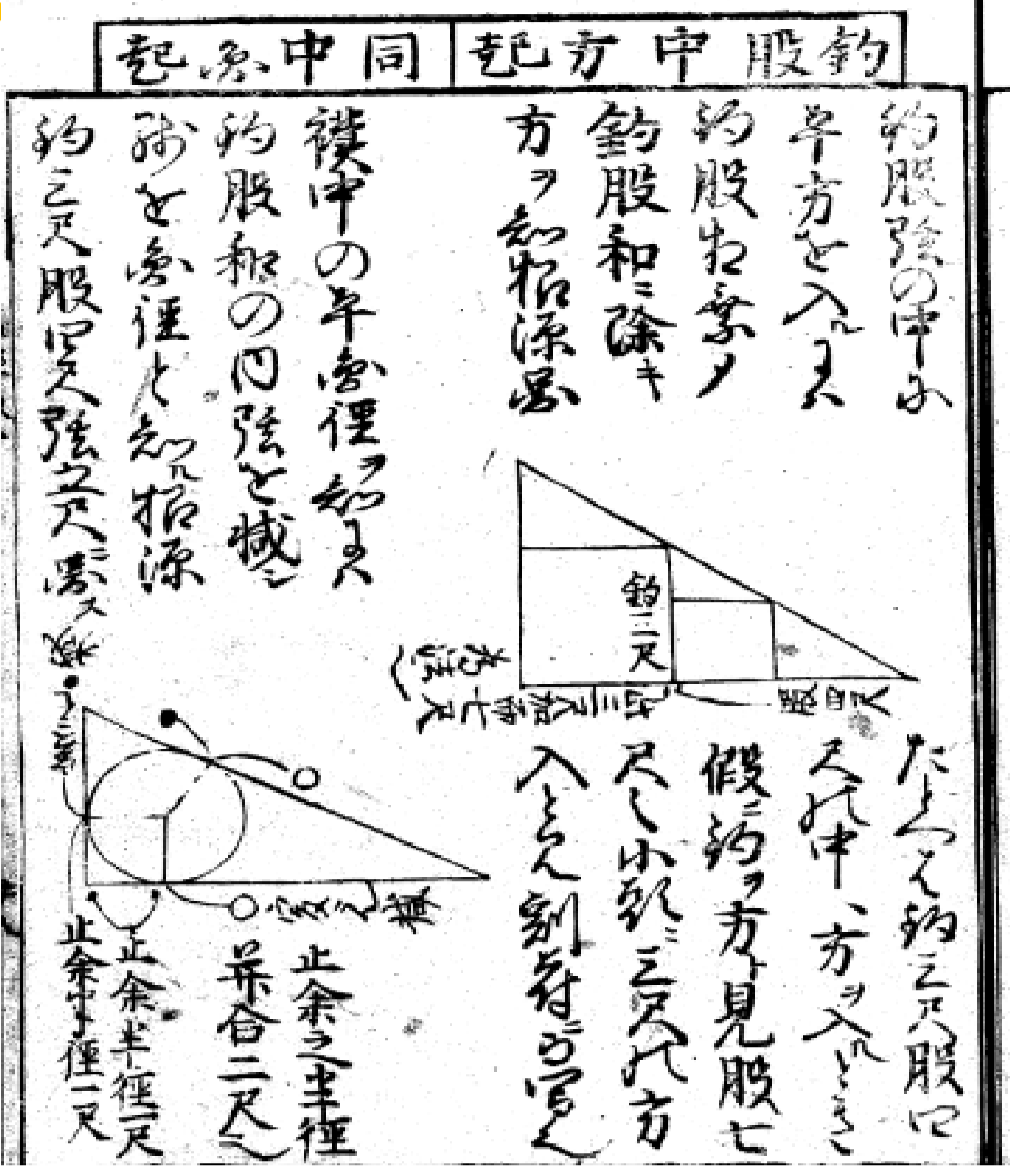


原文 Original



現代語訳 Translation in the momeru language

同中円起
直角三角形の内接円の直径を知るには、斜辺以外の二辺の和から斜辺を引けば良い。

鉤股中円方起
ある直角三角形に内接する正方形の一边は、斜辺以外の二辺の積を斜辺以外の二辺の和で割ると求められる。
例えば、鉤三尺股四尺の直角三角形に内接する正方形の一边は $\frac{12}{7}$ と出る。

英語訳 English

Doutyuenki
We want to know the diameter of a circle inscribed in a right triangle.
The way to solve the problem is to subtract hypotenuse from the sum of two sides except for hypotenuse.
Koukotyuhouki
We want to know a square inscribed in a right triangle.
The way to solve the problem is two sides except hypotenuse and the product two sides except hypotenuse.
It divide the product by to the sun that to know something in detail.
For example, one side of the square that is inscribed a right triangle 9.9 by 13.2cm is $\frac{12}{7}$.

係:加藤(KATO) 後藤(GOTO)

まとめ・今後の課題・感想

まとめ
起円中同の問いは、三平方の定理を利用して求める。
また、起方中股鉤の問いは相似の比を利用して求める。

感想
初めて、江戸時代の数学に触れてみて新鮮さと自分たちの世界を広げることができたと思う。このように柔軟な発想を持てるようになりたい。

班長:篠田

数学的内容 mathematicalploof

同中円起
半径を r と置く。
c を斜辺とし、直角をはさむ 2 辺を a , b と置く。
三角形の内接円の性質により

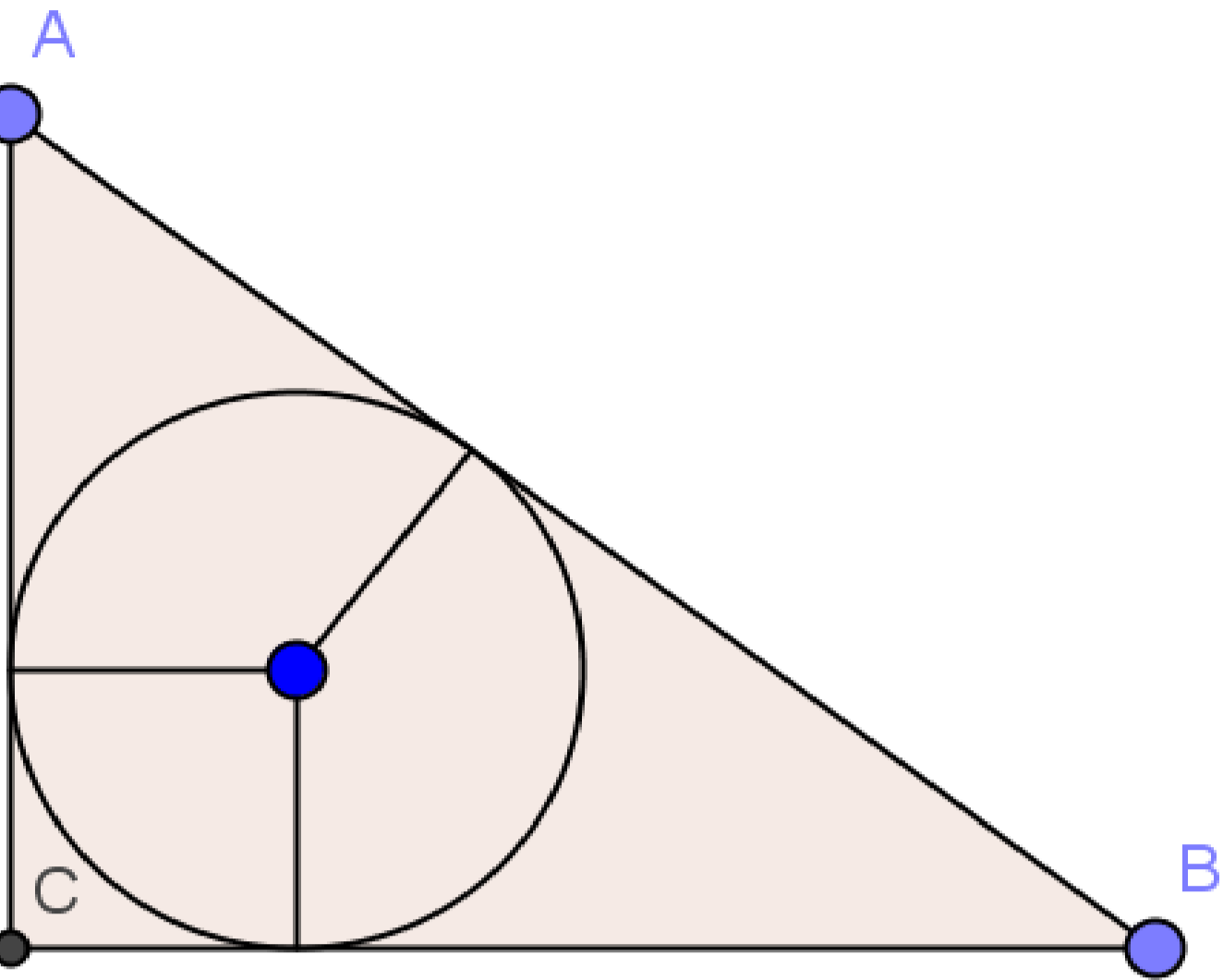
$$c = (a - r) + (b - r)$$

これを r について解くと

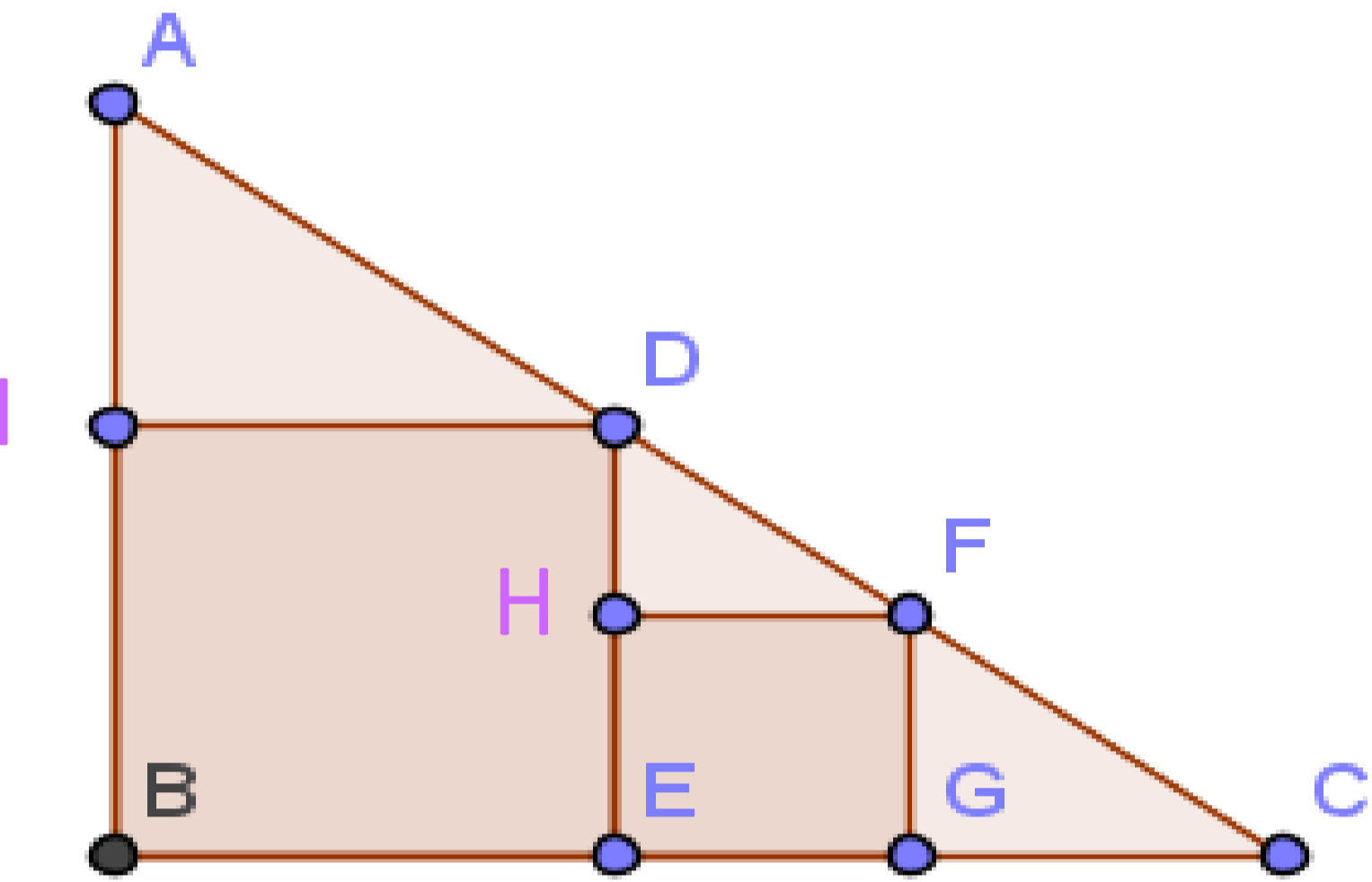
$$r = \frac{a + b - c}{2}$$

r は半径なので
直径は a + b - c (完)

起円中同 (現代語)
直角三角形の内接円の直径を知るには、斜辺以外の 2 辺の和から斜辺を引けばよい。



起方中股鉤
△CFD ∽ △CDEより
小さい正方形の一边をxとすると
CG : FG = CE : DE
(4 - x) : x = 4 : 3
4x = 12 - 3x
7x = 12
x = 12 ÷ 7
x ≒ 1.711



別解)
△CHE ∽ △CIBより
小さい三角形の一边をxとすると
CE : EH = CB : BI
4 : x = 7 : 3
7x = 12
x = 12 ÷ 7
x ≒ 1.711

I assume that a radius is c. In addition, c supposes that oblique side, a, b are the sides except the oblique side.
By Triangular inscribed circle,

$$c = (a - r) + (b - r)$$

When I solved it about r,

$$r = \frac{a + b - c}{2}$$

Because r is a radius, diameter is a + b - c .

To know a right angled triangle inscribed circle, we do subtraction
From Other two sides two sides of sums

Rightisof the small triangle h △CFD ∽ △CDE
One side is x
CG : FG = CE : DE
(4 - x) : x = 4 : 3
4x = 12 - 3x
7x = 12
x = 12 ÷ 7
x ≒ 1.711

Another solution)
△CHE ∽ △CIB
One side of the small triangle is x
CE : EH = CB : BI
4 : x = 7 : 3
7x = 12
x = 12 ÷ 7
x ≒ 1.711

係:小柳

Summary Impressions Future tasks

Summary

We use Pythagorean Theorem to answer the question that is “Doutyuenki”.
In addition we use the ratio of the resemblance to answer the question that is “Koukotyuhouki”.

Future tasks

For the first time, the touch the Edo period math and we think that fresh could spread our world. We want to have flexible idea in this way.



引用 Quote
算法勿憚改 SANNPOU FUTU DANNKAI
A.D.1673
著者:村瀬 義益 Author: Murase Yoshimasu